



Europäisches Patentamt
European Patent Office
Office européen des brevets



(11) **EP 0 692 382 A3**

(12) **EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG**

(88) Veröffentlichungstag A3:
11.12.1996 Patentblatt 1996/50

(51) Int. Cl.⁶: **B41F 35/04**

(43) Veröffentlichungstag A2:
17.01.1996 Patentblatt 1996/03

(21) Anmeldenummer: **95108502.6**

(22) Anmeldetag: **02.06.1995**

(84) Benannte Vertragsstaaten:
AT CH DE FR GB IT LI

(30) Priorität: **13.07.1994 DE 4424590**

(71) Anmelder: **MAN Roland Druckmaschinen AG**
63075 Offenbach (DE)

(72) Erfinder:
• **Höll, Roland**
D-64331 Weiterstadt (DE)

• **Hummel, Peter**
D-63069 Offenbach (DE)

(74) Vertreter: **Marek, Joachim, Dipl.-Ing.**
c/o MAN Roland Druckmaschinen AG
Patentabteilung/FTB S,
Postfach 10 12 64
63012 Offenbach (DE)

(54) **Einrichtung zur Reinigung eines Farbwerkes einer Offsetdruckmaschine**

(57) Die Erfindung betrifft eine Einrichtung zum Reinigen eines Farbwerkes einer Offsetdruckmaschine. Aufgabe der Erfindung ist es eine gleichzeitige Reinigung von Farbkastenwalze und dem nachgeordneten Walzenzug zu erzielen. Gelöst wird das dadurch, daß im Reinigungsbetrieb die Farbkastenwalze (1) mit der Farbheberwalze (2) und der nachgeordneten Farbabnahmewalze (3) gekoppelt ist, indem die Farbheberwalze (2) umfangsseitig in Kontakt zwischen Farbkastenwalze (1) und Farbabnahmewalze (3) angeordnet ist.

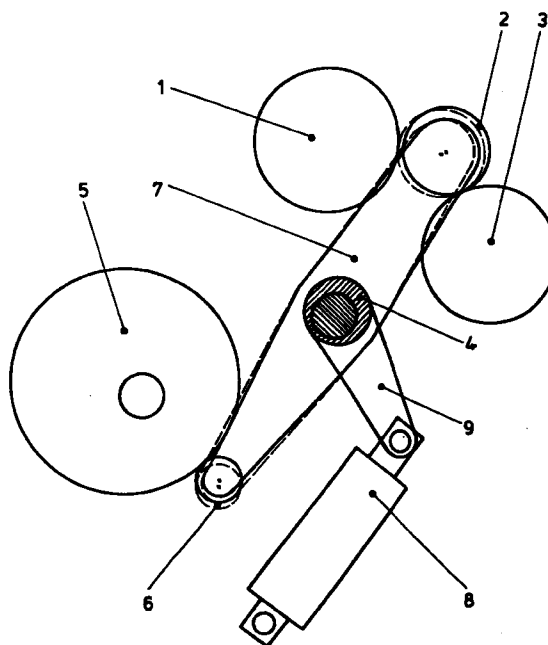


Fig.1

EP 0 692 382 A3



Europäisches
Patentamt

EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung
EP 95 10 8502

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int.Cl.6)
X	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 6, no. 213 (M-167), 26. Oktober 1982 & JP-A-57 120443 (DAINIHOON SCREEN SEIZOU KK), 27. Juli 1982, * Zusammenfassung *	1	B41F35/04
Y	---	2	
Y	US-A-3 683 805 (HARLESS) * Zusammenfassung; Abbildung 1 *	2	
A	---		
A	US-A-4 643 092 (YAMAGISHI ET AL.) * das ganze Dokument *	1-3	
D,A	---		
D,A	DE-A-27 03 424 (MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NÜRNBERG AG) * Anspruch 1; Abbildungen 1-3 * * Spalte 4, Zeile 5 - Zeile 10 * * Spalte 4, Zeile 50 - Zeile 54 *	4,5	
D,A	---		
D,A	DE-A-23 16 635 (A.B. DICK CO) * das ganze Dokument *	1	

Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt			
Recherchenort DEN HAAG		Abschlußdatum der Recherche 7. Oktober 1996	Prüfer Helpiö, T
KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : mündliche Offenbarung P : Zwischenliteratur T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus andern Gründen angeführtes Dokument & : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument			

EPO FORM 1503 03.82 (P4C03)